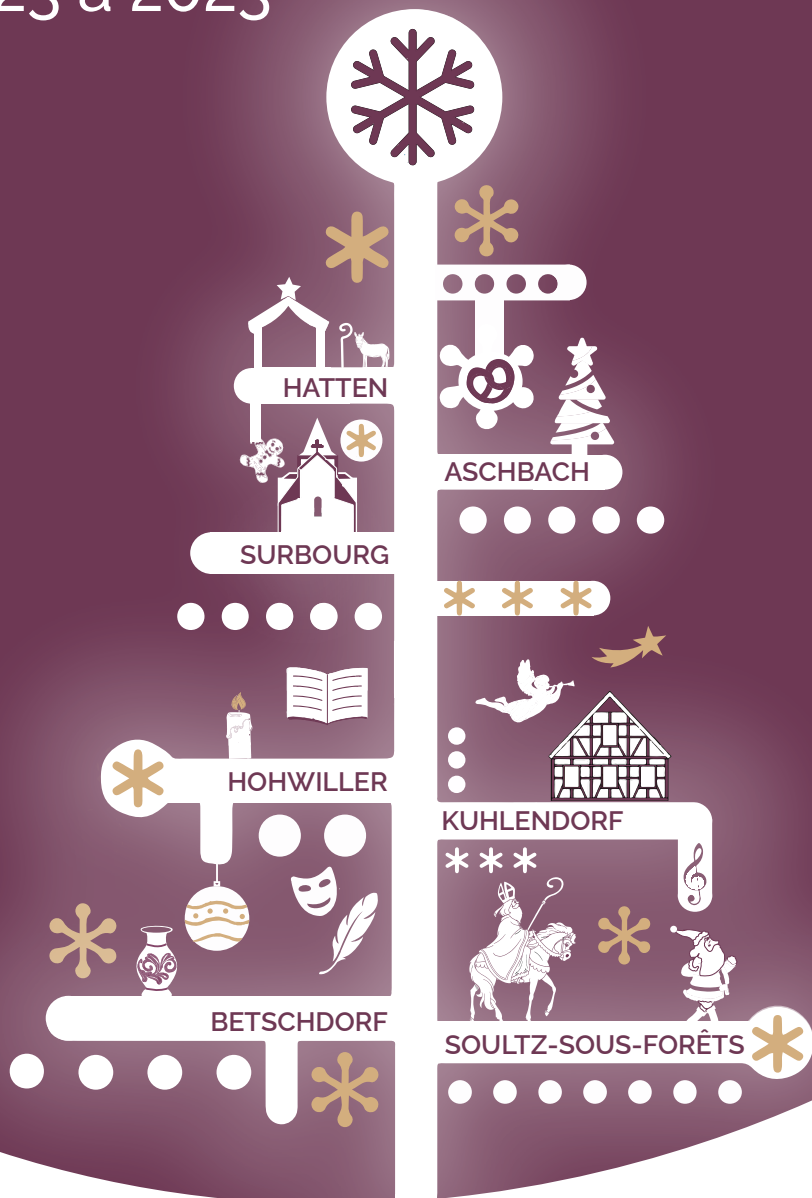


# Les mystères de Noël

de 1223 à 2023



**L'Outre Forêt**  
Alsace

Du 19 novembre  
au 22 décembre 2023

# Les mystères de Noël

Bienvenue dans la huitième édition de Noël en Outre-Forêt.

Du 19 novembre au 22 décembre, le territoire de l'Outre-Forêt se mobilise autour de sept localités : Soultz-sous-Forêts, Aschbach, Kuhlendorf, Betschdorf, Surbourg, Hatten et Hohwiller pour partager avec vous l'ambiance si particulière de la période de l'Avent.

Cette année, vous êtes invités à découvrir « Les Mystères de Noël... de 1223 à 2023. »

Pourquoi 1223 ? La légende veut qu'une première crèche vivante ait été créée il y a huit cents ans, dans la nuit de Noël de 1223, à Greccio, en Italie. Cet événement s'inscrit tout naturellement dans l'histoire des « Mystères de Noël » à travers les siècles, une saga que nous vous proposons d'explorer ensemble.

Au cœur de l'Alsace Verte, visitez les sept lieux qui illustrent la diversité des « Mystères de Noël » à travers un florilège d'animations.

Aschbach, vous offre, dès le 19 novembre, l'atmosphère d'un marché de Noël rural avec, en son sein, de multiples crèches du XX<sup>e</sup> et du début du XXI<sup>e</sup> siècle.

Le 24 novembre, la ville de Soultz-sous-Forêts se pare de ses habits de lumière pour vous faire vivre, pendant cinq semaines, un Noël plein de mystères. Entre traditions d'hier et d'aujourd'hui, vivez au rythme de plus d'une cinquantaine d'animations : spectacles de rue, rencontres avec les personnages de Noël, théâtre et cinémas de Noël, fenêtres de l'Avent, et bien d'autres...

Betschdorf engage un large cycle d'animations le 25 novembre. Le point d'orgue du 9 et 10 décembre, vous ouvre une fenêtre sur le Noël du XIX<sup>e</sup> siècle, grâce à l'interprétation, par le Théâtre Alsacien, de la pièce *Le drôle de Noël de Scrooge*, tout en vous immergeant dans une ambiance festive, dans et

en-dehors de l'ESCAL.

Le 3 décembre, Kuhlendorf, fidèle à sa tradition de mise en perspective de l'histoire de Noël, vous raconte, dans le magnifique décor du village, les différentes péripéties que la représentation de la crèche a traversées au cours des siècles.

A Surbourg, c'est l'abbatiale Saint Arbogast qui est au centre des animations de Noël. Découvrez, les 2 et 3 décembre, une représentation théâtrale de la nativité, dans la grande tradition des coutumes du Moyen-Âge, et les 16 et 17 décembre, admirez les multiples évocations de la crèche exposées dans l'église et assistez au traditionnel grand concert de Noël.

Étape incontournable du Sentier des crèches, Hatten met en scène, les 16 et 17 décembre, le résultat de la créativité des petits et des grands. Exposition de crèches fabriquées en matériaux de récupération ou prêtées par les habitants, mise en scène de crèches à l'occasion d'un grand spectacle de plein air, et nombre d'autres animations...

Enfin, le 22 décembre, Hohwiller conjugue, pour vous, le thème de la crèche en l'inscrivant dans l'identité de notre territoire, par la lecture de textes dans les trois expressions d'Alsace : l'alsacien, le français et l'allemand.

Et, pour aller à la rencontre de tous ces événements, chaussez les bottes des sept lieux avec les navettes de Noël.

Les dimanches après-midis des 3, 10 et 17 décembre, les navettes sont à votre disposition pour vous rendre, en toute quiétude, dans les différents sites d'animations.

Bonnes visites, à toutes et à tous !

Pierre MAMMOSSER

Vice-président de la communauté de communes de l'Outre-Forêt



## SOMMAIRE

Soultz-sous-Forêts .....	4
Aschbach .....	8
Kuhlendorf .....	9
Betschdorf .....	10
Surbourg .....	12
Hatten .....	14
Hohwiller .....	16
Noël en Alsace Verte.....	17
Horaire des autocars.....	19



Crédit photo : Lumières d'Alsace du Nord



Programme de Noël en Outre-Forêt • Édité par la Communauté de communes de l'Outre-Forêt,  
4 rue de l'École, 67250 HOHWILLER - 03 88 05 61 10 - [www.cc-outreforet.fr](http://www.cc-outreforet.fr)  
Directeur de publicité : Pierre MAMMOSSER • Rédaction : Communes participantes  
Conception, réalisation et illustration couverture : Hélène GRUTZNER - 03 88 05 69 44  
Impression : Modern Graphic • Tirage : 3 000 exemplaires

# Soultz-sous-Forêts



## Lancement des festivités les 24 et 25 novembre

### MISE EN LUMIÈRE DE LA VILLE

La ville se pare de ses plus beaux habits de lumière lors du marché.

**Vendredi 24 novembre - 18h**

**Place du Gal de Gaulle**

### DÉAMBULATION : CARILLON

Pour l'inauguration des festivités, laissez-vous surprendre par la déambulation musicale de ce piano mécanique et de sa danseuse. Féerie en perspective !

**Samedi 25 novembre - 17h et 18h15**

**Durée : 45mn - Place du Gal de Gaulle**

### CONCERT EN ATTENDANT NOËL

La Philharmonie de Poche transportera toute l'atmosphère d'un Noël new-yorkais à Soultz-sous-Forêts. Entre *Jingle Bells*, *White Christmas*, et *Casse-Noisette* de Tchaikovski, tout ne sera qu'enchantement et musique.

**Vendredi 24 novembre - 20h**

**Durée : 1h30**

**Tarifs : 14 € / 12 € / 6 €**

**Réservation au 03 88 80 47 25**



### BOÎTE AUX LETTRES DU PÈRE NOËL

Déposez votre lettre dans la boîte aux lettres dédiée sans oublier de mentionner votre adresse.

**Jusqu'au 18 décembre  
Devant La Saline**

## Le marché de Noël et ses animations tous les week-ends

### MARCHÉ DE NOËL

**Samedis - 16h à 20h**

**Dimanches - 14h à 19h**

### RENCONTRE AVEC

### LES PERSONNAGES DE NOËL

Retrouvez au fil des week-ends les différents personnages de Noël pour des instants de partage et de complicité.

- Dimanche 26 novembre : Le Weihnachtsmann
- Dimanche 3 décembre : Le Saint Nicolas
- Dimanche 10 décembre : Le Christkindel et le Hans Trapp
- Dimanche 17 décembre : Le Père Noël

**De 17h à 18h - Place du Gal de Gaulle**

### ALLUMAGE DES BOUGIES DE L'AVENT

Au son de quelques notes de musique, les personnages de Noël allumeront tour à tour les bougies de la couronne de l'Avent.

**Dimanches 3, 10 et 17 décembre - 18h**

**Place du Gal de Gaulle**





## Les temps forts au coeur du marché de Noël



### DÉAMBULATION : LA BOULE À NEIGE

Véritable cabinet de curiosités ambulant, cet oeuf de télécabine «vintage» à roulettes renferme de multiples sujets ô combien évocateurs. À la fois drôle, décalé et impertinent, admirez tout ce petit monde montagnard qui s'anime sous vos yeux.

**Dimanche 26 novembre - 15h30, 16h30 et 17h30**

**Place du Gal de Gaulle - Durée : 30mn**

### LES SPECTACLES DANSÉS DE POINTES DE PIEDS

Les danseurs de Pointes de Pieds vous entraineront dans un univers magique.

**Les 2 et 3 décembre - 17h45**

**Sous Le Forum - Durée : 20mn**

### BALADE À DOS D'ÂNE

**Samedi 2 décembre - 16h à 17h30**

**Dimanche 3 décembre - 14h à 17h30**

**Place du Gal de Gaulle**

### MANÈGE DU CONTREVENT

Prenez place sur ce manège qui fait appel à l'imaginaire, à la rêverie et à l'apesanteur.

**Samedi 9 décembre - 16h à 19h**

**Place du Gal de Gaulle**

### LA SAINTE BARBE DES POMPIERS

**Samedi 9 décembre - 19h**

**Sous Le Forum**



### SPECTACLE DE FEU : FUEGO

Avec *Fuego*, le feu coule, vole et éclate, enveloppant les corps dans une danse endiablée au rythme des musiques tsiganes et du monde.

**Dimanche 10 décembre - 18h15**

**Parking des Jardins de La Saline**

**Durée : 30mn**

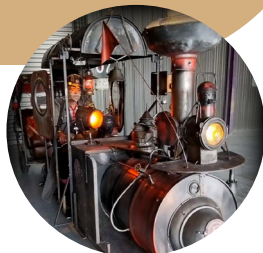


### DÉAMBULATION : LES LUNES

Accompagnez ces échassiers lumineux coiffés de leurs lunes géantes dans leur périple féérique.

**Samedi 16 décembre - 17h et 18h15**

**Place du Gal de Gaulle - Durée : 45mn**



### DÉAMBULATION : LE ROYAL PALACE EXPRESS

César Moisson-Des-Roches est fier de sa locomotive. Roulant vers un imaginaire à perte de vue, il invente un voyage. Prenez place sur le Royal Palace Express et son unique wagon fauteuil.

**Dimanche 17 décembre - 16h, 17h et 18h30**

**Place du Gal de Gaulle - Durée : 30mn**

photo : Lumières d'Alsace du Nord



# Les animations de La Saline

## Chaque week-end

### LE CAFÉ BISTRO

Venez vous réchauffer et déguster quelques douceurs dans cet espace où vous pourrez acheter tout le mobilier. En partenariat avec Emmaüs et les associations locales.

**Du 25 novembre au 17 décembre**

**Samedis - 16h à 19h**

**Dimanches - 14h à 19h**

### ATELIERS À LA SALINE

Réalisation d'un pompon de Noël

- **Samedi 25 novembre - 16h à 19h**

- **Dimanche 26 novembre - 14h à 19h**

Décoration de Mannele

- **Samedi 2 décembre - 16h à 19h**

- **Dimanche 3 décembre - 14h à 19h**

Découverte des secrets de Springerles  
Animation toutes les heures

- **Samedi 9 décembre - 16h à 19h**

- **Dimanche 10 décembre - 14h à 19h**

Création d'une carte de vœux

- **Samedi 16 décembre - 16h à 19h**

- **Dimanche 17 décembre - 14h à 19h**

**Gratuit**

### LA RONDE DES CRÉATEURS

Artistes et artisans vous présentent leurs créations, tout en vous faisant découvrir leur savoir-faire.

**Du 25 novembre au 17 décembre**

**Samedis - 16h à 19h**

**Dimanches - 14h à 19h**

### ANIMATION MUSICALE

Au son de quelques notes des élèves de l'école de musique, laissez-vous porter par l'ambiance de Noël.

**2, 9 et 16 décembre à 17h30**

## Théâtre, cinéma et conférence

### CINÉMA À LA SALINE

- Le Mystère de Noël - **Sam 25 novembre - 16h**

- Les Trolls 3 - **Dim 26 novembre - 16h**

- L'incroyable Noël de Shaun - **Sam 2 décembre - 16h**

- Le Pôle express - **Dim 3 décembre - 16h**

- Les Cinq légendes - **Sam 9 décembre - 16h**

**Adulte 5€ - Enfant 3€**

### THÉÂTRE ALSACIEN :

#### DE G'SÀNG VÙM STERN

Un conte de Noël moderne et féérique qui va donner vie aux histoires et mystères de Noël.

**Par le théâtre Saint Nicolas de Haguenau**

**Vendredi 15 et samedi 16 décembre - 20h**

**Dimanche 17 décembre - 15h**

**Tarif : 12€ - Réservation au 07 82 12 31 57**

### CINÉ DES PETITS : PIROUETTE ET LE SAPIN DE NOËL

Des animations seront proposées dès 9h, avant et après la projection.

**Mercredi 20 décembre - 10h**

**Adulte 6€ - Enfant 4€**

**De 3 à 6 ans**

### CONFÉRENCE : LES MYSTÈRES DE NOËL

Venez écouter Gérard Leser, historien folkloriste vous parler des traditions, coutumes et croyances de Noël en Alsace.

**Dimanche 10 décembre - 16h**

**Durée : 1h15**

**Entrée libre dans la limite des places disponibles**

## ATELIER : DES BOUGIES DE TOUTES LES COULEURS

L'association Le Figuier vous propose cette année encore de confectionner de jolies bougies colorées.

**Samedi 25 novembre - 14h30 à 19h30**

**Dimanche 26 novembre - 14h à 18h**

**Au gymnase municipal - Rue des vignes**

**Renseignements au 03 88 94 71 95**

**Tarif au poids de la bougie**

## Les contes à la médiathèque

**Gratuit, sur réservation au 03 88 80 60 63**  
[mediatheque@soultzsousforets.com](mailto:mediatheque@soultzsousforets.com)

### KINDER... S'ISCH WIHNÄCHTE ! LES ENFANTS... C'EST NOËL !

Entre rêve et réalité, ce spectacle trilingue, présente les coutumes et les personnages de Noël connus en Alsace.

**Samedi 2 décembre - 15h**

**À partir de 3 ans**

**Association TRÜDEL Production**

### DANS MA CHAMBRE

Un voyage musical et poétique autour du thème de la chambre d'enfants.

**Samedi 16 décembre - 15h**

**Pour les moins de 3 ans**

**Agnès Duret & Mélanie Rougeux**



### LES FENÊTRES DE L'AVENT DU PRESBYTÈRE

Tous les vendredis de l'Avent, la paroisse catholique vous invite à un cycle d'animations autour des fenêtres de l'Avent.

**Les vendredis 1, 8, 15 et 22 décembre - 17h**  
**Au presbytère catholique, 2 rue des écoles**

## Les concerts dans les églises

### ENSEMBLE D'ACCORDÉONS DE GUNSTETT ET STRASBOURG

En hommage à Alfred Weimer

**Dimanche 3 décembre - 15h - Église protestante**

**Gratuit - Plateau en faveur de la maison de retraite de Sultz-sous-Forêts**

### RAINBOW GOSPEL SINGER

**Dimanche 10 décembre - 15h - Église catholique**

**Gratuit**

### GROUPE VOCAL UNIS-SONS

**Dimanche 17 décembre - 15h - Église protestante**

**Gratuit**



# Aschbach



**Dimanche 19 novembre**

À partir de 10h, le traditionnel premier marché de Noël du territoire, avec en son coeur, de multiples représentations de la crèche du XX<sup>e</sup> et du début du XXI<sup>e</sup> siècle.

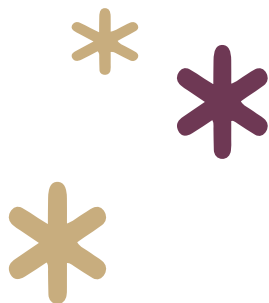
Le Père Noël fera son apparition en calèche à partir de 14h30 et distribuera des friandises aux enfants sages. Possibilité de faire un tour en calèche. Vous le rencontrerez...chargé de cadeaux.

Une urne sera mise à disposition afin que les enfants puissent déposer en toute confiance leur liste de cadeaux à l'attention du Père Noël.

Et tout au long de la journée se mêleront odeurs et parfums d'épices, effluves de vins chauds et autres spécialités régionales.

**Dimanche 19 novembre - 10h à 20h**

**Aux abords de la salle polyvalente et sur la place de la mairie**





# Kuhlendorf

**Dimanche 3 décembre  
de 14h à 18h dans la rue du  
village**



## DÉAMBULATION THÉÂTRALISÉE

Des enfants et grands enfants, de Kuhlendorf et environs, déambulent dans le village pour raconter, à chaque station, une partie de l'histoire de la crèche et ses personnages.

Une déambulation à laquelle se joignent, chaque année, de nombreux visiteurs, dans un décor à la fois rural et féérique.

**Dimanche 3 décembre - 14h30, 16h et 17h30**  
**Départ au Wachthiesel**

## ENTRE HISTOIRE ET CRÉATION

Une présentation de l'édifice et de l'histoire de l'église à colombage aura lieu, ainsi qu'une exposition photo de PC Bunker.

**Dimanche 3 décembre - De 14h à 18h**  
**Église à colombage**



## MOMENTS GOURMANDS

Une petite restauration ainsi qu'une exposition seront proposées par l'association PC Bunker. À l'ancienne école, un stand de bonbons sera tenu par l'association du théâtre de Betschdorf.

**Dimanche 3 décembre - De 14h à 18h**  
**À l'ancienne école**

## EXPOSITION DE CRÉATIONS

Une exposition de créations bois et florales sera tenue par un couple d'artistes locaux.

**Dimanche 3 décembre - De 14h à 18h**  
**À l'ancienne école**

## STAND DE MAQUILLAGE

Le théâtre réalisera du maquillage pour les enfants présents.

**Dimanche 3 décembre - De 14h à 18h**  
**À l'ancienne école**



# Betschdorf

Le 25 novembre, 6, 9, 10, 16  
et 17 décembre

## Marché de Noël et animations devant et dans l'ESCAL les 9 et 10 décembre

Ouverture du marché à 16h le samedi et 14h le dimanche

### LES ANIMATIONS

#### DU MARCHÉ DE NOËL

Ateliers de bricolage créatifs proposés par des associations.

**Samedi 9 décembre - À partir de 16h30**

**Dimanche 10 décembre - À partir de 15h**

L'association Elsass Poney proposera des balades en poney ainsi qu'un circuit de karting à pédales au même tarif.

**Samedi 9 décembre - À partir de 16h30**

**Dimanche 10 décembre - À partir de 14h30**

Tarif : 2€

### LES ENFANTS CHANTENT NOËL

Les enfants des écoles de Betschdorf chanteront de beaux chants de Noël traditionnels avant l'arrivée du Père Noël.

**Samedi 9 décembre**

- Avec l'école maternelle de Betschdorf à 17h

**Dimanche 10 décembre**

- Avec l'école élémentaire à 15h15

### THÉÂTRE DE NOËL

Le théâtre alsacien vous présentera son spectacle «Le drôle de Noël de Scroodge».

**Samedi 9 décembre - 17h30**

**Dimanche 10 décembre - 16h**

### SPECTACLE DE DANSE

L'association ECB proposera un spectacle de danse.

**Samedi 9 décembre - 18h15**

### LA VISITE DU PÈRE NOËL

Le Père Noël arrivera pour distribuer du chocolat aux enfants présents.

**Samedi 9 décembre - 19h**

**Dimanche 10 décembre - 18h**

### CONCERT DES MESSAGERS

Les Messagers proposeront un concert.

**Samedi 9 décembre - 20h**

Escal, rue du Bannholz



### SPECTACLE ENFANTS ET ADULTES

L'association ECB proposera un spectacle enfants et adultes

**Dimanche 10 décembre - 16h45**

### FINALE DU CONCOURS

#### BETSCH'S TALENT

**Dimanche 10 décembre - 17h30**







## Animations à la bibliothèque municipale

Sur inscription au 03 88 54 48 70  
bliomun.betschdorf@wanadoo.fr

### ATELIER BREDELE

Atelier Bredele à partir de 8 ans.  
**Samedi 25 novembre - À 9h30 et 14h30**

« DIS, TU ME RACONTES UNE HISTOIRE ? »

A partir de 4 ans  
**Mercredi 6 décembre - 14h30**

### CONTES DE NOËL PAR FRED DUVAUD

Petits contes du grand Nord, puis goûter pour les enfants présents.  
**Samedi 9 décembre - 15h**  
**Dès 4 ans**

### ATELIER PHOTOPHORE

Atelier création d'un photophore de Noël.  
**Samedi 16 décembre**  
**À 14h, 15h et 16h**

### LA BOÎTE AUX LETTRES DU PÈRE-NOËL

Le Père Noël prendra le temps de répondre aux lettres postées.  
**Du 25 novembre au 15 décembre**  
**Parking de la bibliothèque**



## Le 17 décembre

### CONCERT DE NOËL

Concert de Noël proposé par l'harmonie municipale à l'église Sainte-Marie. Une petite restauration aura lieu aux abords de l'église à l'issue du concert.

**Dimanche 17 décembre - 16h30**  
**Église Sainte Marie**



# Surbourg

Les 2, 3, 9, 16, et 17 décembre

## Noël autour de l'Abbatiale Les 2, 3, 16 et 17 décembre

### LE MARCHÉ DE NOËL SUR LE PARVIS DE L'ABBATIALE

Les chalets du village de Noël occupent le parvis de l'abbatiale : expositions de peintures, sculptures sur bois, ventes de décorations de Noël, idées cadeaux, bijoux faits mains, vin chaud, bredele et autres gourmandises de Noël.

**Samedis 2 et 16 décembre - 15h à 20h**  
**Dimanches 3 et 17 décembre - 14h à 19h**

### LES ANIMATIONS DU MARCHÉ DE NOËL

#### SENTIER DE NOËL

Une nouvelle édition du sentier de Noël, autour de l'abbatiale, mettra en valeur le thème des mystères de Noël, avec l'association théâtrale D'surbuyer buhnehupser. Spectacle son et lumières autour de la crèche vivante.

**Samedi 2 et Dimanche 3 décembre**  
**17h à 18h30**

#### LA CRÈCHE VIVANTE

Animation faite par les enfants.

**Dimanches 3 et 17 décembre - 14h à 17h**

Jardin du presbytère

## Noël en musique Les 9, 16 et 17 décembre

### CONCERT DE NOËL DU GROUPE PATCH VOICES

Organisé par l'association Madagascar 2000.

**Samedi 9 décembre - 20h**

Salle des fêtes

**Concert gratuit - Plateau à la sortie**



### CHANTS DE NOËL

Les enfants chanteront des chants de Noël.

**Samedis 2 décembre - 16h**  
**Abbatiale de Surbourg**



### LE PASSAGE DU PÈRE NOËL

**Les 2,3,16 et 17 décembre**

**À 15h et 17h**



### AUBADE DE LA MUSIQUE ST CÉCILE

Déambulation au coeur du marché de Noël.

**Samedi 16 décembre - 17h à 18h30**

**Abbatiale de Surbourg**

### LE GRAND CONCERT DE NOËL DES HARZHUET

Le grand concert de Noël remplira l'abbatiale.

**Dimanche 17 décembre - 17h**

**Abbatiale de Surbourg**

## ***Noël à la bibliothèque le 2 et 16 décembre***

**Sur inscription au 03 88 07 75 35 - [bibliotheque@surbourg.fr](mailto:bibliotheque@surbourg.fr)**

Jeux de société, animations autour du loup-garou

**Samedi 2 décembre - 15h à 18h**

Lecture de contes et bricolages

**Samedi 16 décembre - 15h à 18h**

**Retrouvez toutes les informations sur la page Facebook : Bibliothèque de Surbourg**



### Le samedi 16 décembre

#### VEILLÉE SOUS LES ÉTOILES FACKELZUG

Marche aux flambeaux entre le musée et la grande crèche.

**17h - Musée de l'Abri**

#### SPECTACLE DE RUE PARTICIPATIF

Suivons l'étoile qui conduit les bergers, l'âne, les santons et les rois mages de la grande crèche à la crèche vivante du parvis de l'église protestante.

**18h - Place de l'église catholique**

#### CHANTONS NOËL

Chants de Noël accompagnés par les jeunes de l'école de musique de Hatten - Rittersshoffen.

**18h30 - Devant la crèche vivante de l'Église protestante**

### Le dimanche 17 décembre

#### RECONSTITUTION DE L'AMBIANCE DE NOËL APRÈS 1945

Reconstitution de l'ambiance de Noël après 1945. Costumes d'époque, expositions photos, vin chaud.

**À partir de 10h - Musée de l'Abri**

#### RESTAURATION

Petite restauration avec Erbsesupp et Bredele en authentique cuisine de campagne.

**À partir de 11h - Sous la tente, parking rue Principale**

#### CONCERT

Moment musical avec l'harmonie Concordia et les chorales paroissiales de Hatten.

**Église catholique - 15h**



**Et les 16 et 17 décembre**  
**Samedi 16 à partir de 16h**  
**Dimanche 17 à partir de 11h**



### EXPOSITIONS DE CRÈCHES

#### CRÈCHES EN MATÉRIAUX DE RÉCUPÉRATION

Fabriquées par les petits et les grands.

**Hall de la mairie**

#### CIRCUIT DE CRÈCHES DU MONDE

Prêtées et mises en scène par les habitants.

**Eglise catholique**



### TRADITIONNEL MARCHÉ DE NOËL

Idées cadeaux et spécialités locales à découvrir et à déguster en chalets et sous la tente. Animé par un DJ le dimanche.

**Place de la Mairie**

### LE PERE NOËL SERA DE LA PARTIE

Pour distribuer des friandises aux enfants.

**Samedi à 18h45 - Dimanche à 16h**

**Place de la Mairie**

### NAVETTES DANS LE VILLAGE

Transport en véhicules militaires vers et depuis le musée de l'Abri. Promenades en calèche dans le village.

**Dimanche de 14h à 18h**

**Départ Parking rue Principale**

## *Pendant toute la période de Noël*

### CRÈCHE À L'ÉGLISE CATHOLIQUE

Découverte de la crèche grandeur nature sur le parvis de l'église catholique, une étape incontournable du sentier des crèches.

### DÉCORATION DE NOËL

Décoration du rond-point venant de Rittershoffen avec des sujets de la grand crèche.





# Hohwiller

Le 22 décembre

## LECTURE DE TEXTES AUTOUR DU THÈME DE LA CRÈCHE

Hohwiller présente une lecture de textes autour de la crèche dans les 3 langues de notre Alsace.

**20h - En plein air (ou repli à l'église à la lueur des bougies)**





# Visite guidée par l'Alsace Verte

VISITE GUIDÉE AUTOUR DES CONTES ET  
LÉGENDES DE NOËL EN ALSACE VERTE

Durant le temps de l'Avent, dans une atmosphère pleine de féerie et de magie, venez découvrir Sultz-sous-Forêts sous un nouveau jour. Arpentez les rues à la découverte de contes et légendes présentant les célèbres personnages du Noël alsacien : Christkindel, Hans Trapp, Mannele, Bredele, ... Imprégnez-vous de l'ambiance de Noël de la ville. Départ à 14h30 de la Mairie

**Tarif :** 8€/adulte – 4€ /enfant de 14 à 18ans

**Durée :** 1h30

Réservation à l'Office de Tourisme ou en ligne sur le site internet [www.alsace-verte.com](http://www.alsace-verte.com)



**Samedi 9 décembre  
à 14h30  
à Sultz-sous-Forêts**

**Avant le 25 novembre**

Election du sapin le plus écologique & créatif de

# Noël

l'Alsace Verte

## Concours de sapin ouvert à tous

2 catégories : adulte & moins de 10 ans

Modalités & inscriptions sur  
[www.alsace-verte.com](http://www.alsace-verte.com)

Réalisations à déposer  
avant le 25 novembre 2023

Exposition à l'Office  
de Tourisme de l'Alsace Verte,  
bureau de Niederbronn-les-Bains  
du 10.09 au 09.11.2024

### Lots à gagner

**1<sup>er</sup> prix :**  
Pour une réalisation de Noël  
pour un repas de Noël  
réalisée en Alsace Verte

**2<sup>ème</sup> prix :**  
Une tournée à Brechtelweil,  
en Alsace verte de  
Sultz-sous-Forêts

**3<sup>ème</sup> prix :**  
Les 1000 cartes de vœux  
de la Com de Sultz-sous-Forêts

**Catégorie enfants :**

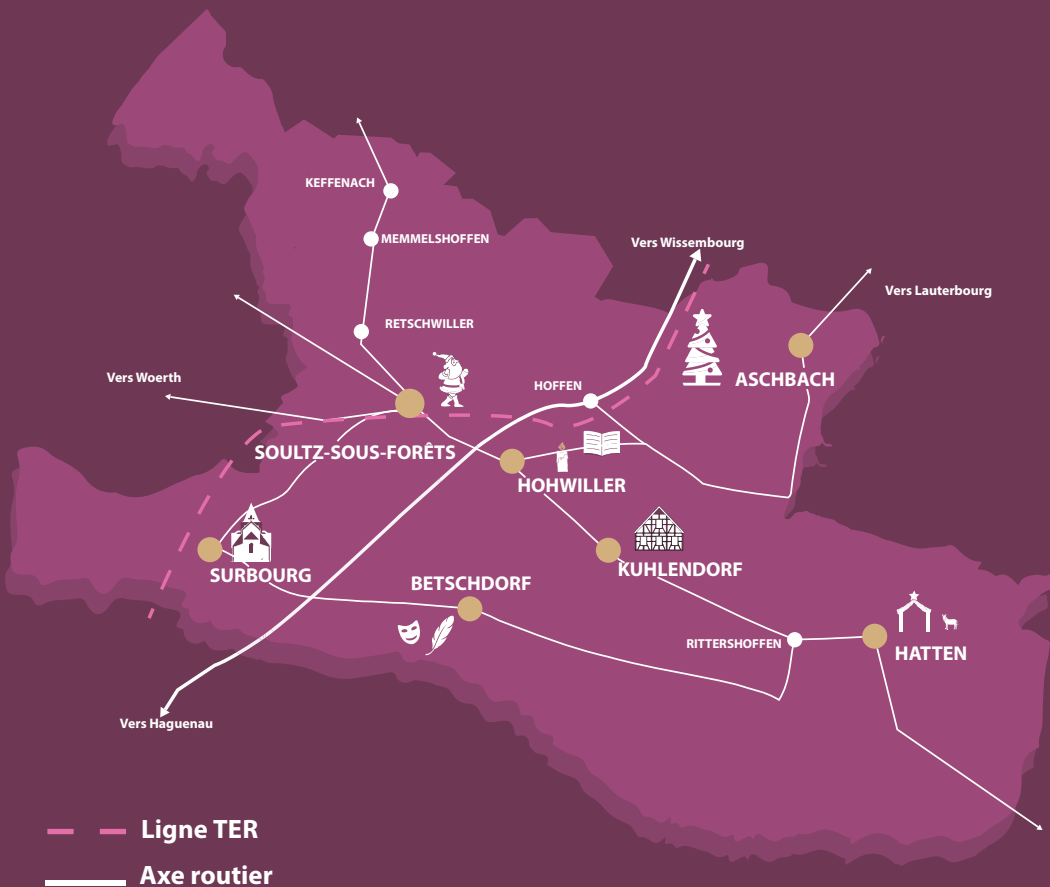
**1<sup>er</sup> prix :**  
Pour famille comant Oheim  
des Champs-Élysées / Forêt d'Alsace

**2<sup>ème</sup> prix :**  
Pour Famille Chateau des Odeurs - Fischenheim

**3<sup>ème</sup> prix :**  
4 heures de massages à la tour  
du port pour la commune de Sultz-sous-Forêts

SAVOIR PLUS SUR L'ALSACE VERTE

# Comment se rendre sur le territoire de l'Outre Forêt ?



## Horaires du TER en gare de Soultz-sous-Forêts

De Strasbourg vers Wissembourg	14h03	17h04	18h03	18h56
De Wissembourg vers Strasbourg	14h56	17h05	18h55	20h53

# Horaires des navettes de Noël en Outre-Forêt\*



## Horaires des cars - le 3 décembre

Soultz-sous-Forêts - gare	14h10	15h00	16h00	17h00	18h00
Kulhendorf - village	14h20	15h10	16h10	17h10	18h10
Surbourg - mairie	14h35	15h25	16h25	17h25	18h25
Soultz-sous-Forêts - gare	14h45	15h35	16h35	17h35	18h35

## Horaires des cars - le 10 décembre

Soultz-sous-Forêts - gare	14h10	15h00	16h00	17h00	18h00
Betschdorf - Escal	14h30	15h20	16h20	17h20	18h20
Soultz-sous-Forêts - gare	15h55	15h45	16h45	17h45	18h45

## Horaires des cars - le 17 décembre

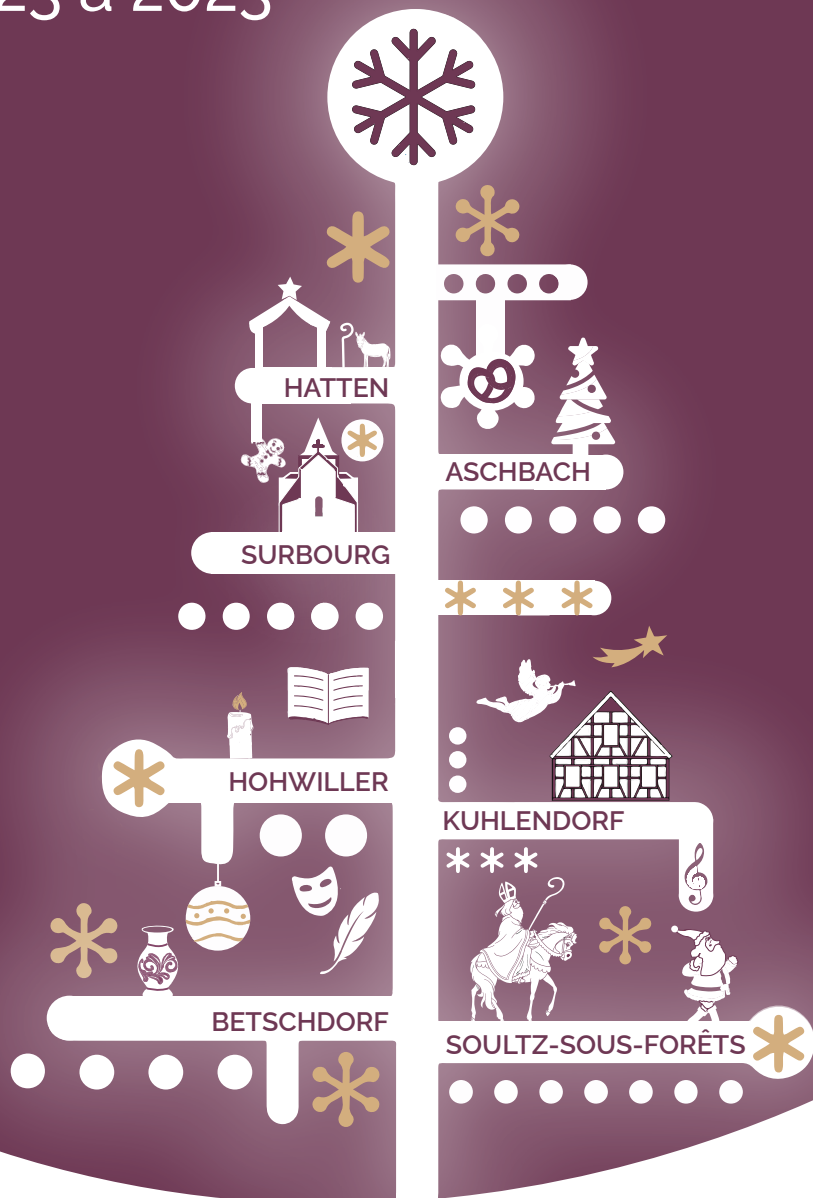
Soultz-sous-Forêts - gare	14h10	15h10	16h10	17h10	18h10
Hatten - mairie	14h30	15h30	16h30	17h30	18h30
Hatten - musée de l'abri	14h35	15h35	16h35	17h35	18h35
Surbourg - mairie	14h55	15h55	16h55	17h55	18h55
Soultz-sous-Forêts - gare	15h05	16h05	17h05	18h05	19h05

\* Sous réserve de modifications



# Les mystères de Noël

de 1223 à 2023



Du 19 novembre  
au 22 décembre 2023